

**PL** INstrukcja użytkowania  
ODZIEŻY OCHRONNEJ  
T-SHIRT  
MODEL: 81-603, 81-612, 81-613, 81-616, 81-617

**Zastosowanie:**  
Produkt służy do ochrony ciała użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi (np. otarcia).  
Został poddany ocenie zgodności w oparciu o normę EN ISO 13688:2013.  
Jest środkiem ochrony indywidualnej kategorii I o konstrukcji prostej.

**Przeciwwskazania:**  
**Produktu nie stosować:**  
- jeżeli w kontakcie ze skórą powoduje objawy alergiczne lub został uszkodzony.  
Wyrobu nie wolno samodzielnie modyfikować.  
Pewne substancje chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na ten produkt.

**Materiał podstawowy:**  
Materiał - bawełna 100%

**Uwaga:**  
Zawaga należy ocenić, czy wyrób zapewnia odpowiednią do warunków pracy ochronę.  
Nie przestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji, lub złe dobowanie odzieży do warunków i wykonywanych prac, może skutkować pogorszeniem lub brakiem skuteczności ochrony.

**Piktogramy i oznaczenia:**

Patrz informacje dostarczone przez producenta.			
Prac w wodzie o temperaturze do 40°C	Nie chlorować.	Można suszyć w suszarni lubowej.	
Prasować w temperaturze maksymalnej 150°C.			
Nie czyścić chemicznie.	Wyrób został poddany ocenie zgodności i spełnia standardy obowiązujące na terenie Unii Europejskiej.	Uwaga! Ochronić przed dziećmi.	
Uwaga! Ryzyko uszkodzenia.			

**Rozmiar:**  
Rozmiar odzieży został opisany na etykiecie umieszczonej na wyrobie. Oprócz opisu o odpowiednim rozmiarze użytkownika, każda etykieta ma piktogram określający obwód klatki piersiowej i wzrost użytkownika.

**Opakowanie:**  
Torebka foliowa. Na etykiecie umieszczone jest logo producenta, typ, model.

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogranicza 2/4

**CE** Deklaracja Zgodności UE  
/EU Declaration of Conformity/  
Megyelelési Nyilatkozás EU/  
/EU vyhlášení o zhodě/

**PL EN HU SK**

**Producent**  
/Manufacturer/ /Gyártó/ /Výrobca/ Grupa Topek Sp. z o.o. Sp.k.  
ul. Pogranicza 2/4, 02-285 Warszawa

**Wyrób**  
/Product/ /Termék/ /Produkt/ T-shirt /T-shirt/ /T-shirt/

**Model**  
/Model/ /Model/ /Model/ 81-603-S; 81-603-M; 81-603-L; 81-603-XL; 81-603-XXL

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.  
/This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer/ /Ez a megjelölésről nyilatkozáson a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adták ki/ /Toto vyhlášení o zhodě sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu/

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:  
/The above listed product is in conformity with the following EU Directives/ /A fent felsorolt termék megfelel az alábbi irányelveknek/ /Nysle popisy výrobek je v zhode s nasledujúcimi dokumentmi/

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425  
/Regulation (EU) 2016/425 Of The European Parliament And Of The Council/ /Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 Rendelete/ /Nariadenie Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425/

EN ISO 13688:2013; 81-612-23.05.2018

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:  
/Name and address of the person who established in the Community and authorized to compile the technical file/ /A működési dokumentációt összeállító személy neve és címe/ /Meno a adresa osoby alebo fyzická v EU poverení zariadením technickej dokumentácie/

Paweł Kowalski  
ul. Pogranicza 2/4 02-285 Warszawa

Торк Коуалі  
Ул. Погранічнн 2/4 02-285 Варшава

Pavel Kowalski  
Pělnomocník ds. jakosci firmy GRUPA TOPEX /GRUPA TOPEX Quality Agent/ /A GRUPA TOPEX Minőségigazgaroghatalmatosi képviseleje/ /Spinoomocnen Kvalita TOPEX GROUP/ Warszawa, 2019-02-06

**CE** Deklaracja Zgodności UE  
/EU Declaration of Conformity/  
Mogyelelési Nyilatkozás EU/  
/EU vyhlášení o zhodě/

**PL EN HU SK**

**Producent**  
/Manufacturer/ /Gyártó/ /Výrobca/ Grupa Topek Sp. z o.o. Sp.k.  
ul. Pogranicza 2/4, 02-285 Warszawa

**Wyrób**  
/Product/ /Termék/ /Produkt/ Koszulka z długim rękawem /Kangaslevek/ /Kangászigi/ /Dlhý rukáv/

**Model**  
/Model/ /Model/ /Model/ 81-612-S; 81-612-M; 81-612-L; 81-612-XL; 81-612-XXL

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.  
/This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer/ /Ez a megjelölésről nyilatkozáson a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adták ki/ /Toto vyhlášení o zhodě sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu/

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:  
/The above listed product is in conformity with the following EU Directives/ /A fent felsorolt termék megfelel az alábbi irányelveknek/ /Nysle popisy výrobek je v zhode s nasledujúcimi dokumentmi/

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425  
/Regulation (EU) 2016/425 Of The European Parliament And Of The Council/ /Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 Rendelete/ /Nariadenie Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425/

EN ISO 13688:2013; 81-616-23.05.2018

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:  
/Name and address of the person who established in the Community and authorized to compile the technical file/ /A működési dokumentációt összeállító személy neve és címe/ /Meno a adresa osoby alebo fyzická v EU poverení zariadením technickej dokumentácie/

Paweł Kowalski  
ul. Pogranicza 2/4 02-285 Warszawa

Торк Коуалі  
Ул. Погранічнн 2/4 02-285 Варшава

Pavel Kowalski  
Pělnomocník ds. jakosci firmy GRUPA TOPEX /GRUPA TOPEX Quality Agent/ /A GRUPA TOPEX Minőségigazgaroghatalmatosi képviseleje/ /Spinoomocnen Kvalita TOPEX GROUP/ Warszawa, 2019-02-06

**GB** INSTRUCTION MANUAL  
PROTECTIVE CLOTHES  
T-SHIRT  
MODEL: 81-603, 81-612, 81-613, 81-616, 81-617

**PL EN HU SK**

**Producent**  
/Manufacturer/ /Gyártó/ /Výrobca/ Grupa Topek Sp. z o.o. Sp.k.  
ul. Pogranicza 2/4, 02-285 Warszawa

**Wyrób**  
/Product/ /Termék/ /Produkt/ Koszulka z długim rękawem /Kangaslevek/ /Kangászigi/ /Dlhý rukáv/

**Model**  
/Model/ /Model/ /Model/ 81-617-S; 81-617-M; 81-617-L; 81-617-XL; 81-617-XXL

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.  
/This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer/ /Ez a megjelölésről nyilatkozáson a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adták ki/ /Toto vyhlášení o zhodě sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu/

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:  
/The above listed product is in conformity with the following EU Directives/ /A fent felsorolt termék megfelel az alábbi irányelveknek/ /Nysle popisy výrobek je v zhode s nasledujúcimi dokumentmi/

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425  
/Regulation (EU) 2016/425 Of The European Parliament And Of The Council/ /Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 Rendelete/ /Nariadenie Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425/

EN ISO 13688:2013; 81-617-28.05.2018

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:  
/Name and address of the person who established in the Community and authorized to compile the technical file/ /A működési dokumentációt összeállító személy neve és címe/ /Meno a adresa osoby alebo fyzická v EU poverení zariadením technickej dokumentácie/

Paweł Kowalski  
ul. Pogranicza 2/4 02-285 Warszawa

Торк Коуалі  
Ул. Погранічнн 2/4 02-285 Варшава

Pavel Kowalski  
Pělnomocník ds. jakosci firmy GRUPA TOPEX /GRUPA TOPEX Quality Agent/ /A GRUPA TOPEX Minőségigazgaroghatalmatosi képviseleje/ /Spinoomocnen Kvalita TOPEX GROUP/ Warszawa, 2019-02-06

**RU** ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ  
ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ  
T-SHIRT  
МОДЕЛЬ: 81-603, 81-612, 81-613, 81-616, 81-617

**PL EN HU SK**

**Producent**  
/Manufacturer/ /Gyártó/ /Výrobca/ Grupa Topek Sp. z o.o. Sp.k.  
ul. Pogranicza 2/4, 02-285 Warszawa

**Wyrób**  
/Product/ /Termék/ /Produkt/ Koszulka z długim rękawem /Kangaslevek/ /Kangászigi/ /Dlhý rukáv/

**Model**  
/Model/ /Model/ /Model/ 81-617-S; 81-617-M; 81-617-L; 81-617-XL; 81-617-XXL

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.  
/This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer/ /Ez a megjelölésről nyilatkozáson a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adták ki/ /Toto vyhlášení o zhodě sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu/

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:  
/The above listed product is in conformity with the following EU Directives/ /A fent felsorolt termék megfelel az alábbi irányelveknek/ /Nysle popisy výrobek je v zhode s nasledujúcimi dokumentmi/

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425  
/Regulation (EU) 2016/425 Of The European Parliament And Of The Council/ /Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 Rendelete/ /Nariadenie Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425/

EN ISO 13688:2013; 81-617-28.05.2018

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:  
/Name and address of the person who established in the Community and authorized to compile the technical file/ /A működési dokumentációt összeállító személy neve és címe/ /Meno a adresa osoby alebo fyzická v EU poverení zariadením technickej dokumentácie/

Paweł Kowalski  
ul. Pogranicza 2/4 02-285 Warszawa

Торк Коуалі  
Ул. Погранічнн 2/4 02-285 Варшава

Pavel Kowalski  
Pělnomocník ds. jakosci firmy GRUPA TOPEX /GRUPA TOPEX Quality Agent/ /A GRUPA TOPEX Minőségigazgaroghatalmatosi képviseleje/ /Spinoomocnen Kvalita TOPEX GROUP/ Warszawa, 2019-02-06

**DE** GEBRAUCHSANWEISUNG  
FÜR SCHUTZKLEIDUNG  
T-SHIRT  
MODELL: 81-603, 81-612, 81-613, 81-616, 81-617

**PL EN HU SK**

**Producent**  
/Manufacturer/ /Gyártó/ /Výrobca/ Grupa Topek Sp. z o.o. Sp.k.  
ul. Pogranicza 2/4, 02-285 Warszawa

**Wyrób**  
/Product/ /Termék/ /Produkt/ Koszulka z długim rękawem /Kangaslevek/ /Kangászigi/ /Dlhý rukáv/

**Model**  
/Model/ /Model/ /Model/ 81-617-S; 81-617-M; 81-617-L; 81-617-XL; 81-617-XXL

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.  
/This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer/ /Ez a megjelölésről nyilatkozáson a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adták ki/ /Toto vyhlášení o zhodě sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu/

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:  
/The above listed product is in conformity with the following EU Directives/ /A fent felsorolt termék megfelel az alábbi irányelveknek/ /Nysle popisy výrobek je v zhode s nasledujúcimi dokumentmi/

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425  
/Regulation (EU) 2016/425 Of The European Parliament And Of The Council/ /Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 Rendelete/ /Nariadenie Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425/

EN ISO 13688:2013; 81-612-23.05.2018

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:  
/Name and address of the person who established in the Community and authorized to compile the technical file/ /A működési dokumentációt összeállító személy neve és címe/ /Meno a adresa osoby alebo fyzická v EU poverení zariadením technickej dokumentácie/

Paweł Kowalski  
ul. Pogranicza 2/4 02-285 Warszawa

Торк Коуалі  
Ул. Погранічнн 2/4 02-285 Варшава

Pavel Kowalski  
Pělnomocník ds. jakosci firmy GRUPA TOPEX /GRUPA TOPEX Quality Agent/ /A GRUPA TOPEX Minőségigazgaroghatalmatosi képviseleje/ /Spinoomocnen Kvalita TOPEX GROUP/ Warszawa, 2019-02-06

